

Brussell, 11 ta' Ottubru 2018
(OR. en)

13043/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0346 (NLE)

COEST 195
WTO 258

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	10 ta' Ottubru 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 672 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Ukrajna min-naħa l-oħra

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2018) 672 final.

Mehmuż: COM(2018) 672 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 10.10.2018
COM(2018) 672 final

2018/0346 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat ta'
Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Ftehim ta'
Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-
Istati Membri tagħhom, minn naha, u l-Ukrajna min-naha l-oħra**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni li jiltaqa' fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' deċiżjoni li tistabbilixxi l-lista ta' individwi biex iservu bħala arbitri fi proċeduri ta' soluzzjoni tat-tilwim.

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni

Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra (“il-Ftehim”) għandu l-għan li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għal titjib fir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali li jwasslu biex gradwalment l-Ukrajna tiġi integrata fis-Suq Intern tal-UE, inkluż billi titwaqqaf Żona ta' Kummerċ Ħieles Approfondita u Komprensiva kif stipulat fit-Titolu IV (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) tal-Ftehim, u biex tappoġġa l-isforzi tal-Ukrajna biex tlesti t-tranżizzjoni lejn ekonomija tas-suq li tiffunzjona permezz ta', fost l-oħrajn, l-approssimazzjoni progressiva tal-leġiżlazzjoni tagħha ma' dik tal-Unjoni. Il-Ftehim daħal fis-seħh fl-1 ta' Settembru 2017.

2.2. Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ

Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni li jiltaqa' fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ bħala konfigurazzjoni speċifika li tindirizza l-kwistjonijiet kollha marbuta mat-Titolu IV (Kummerċ u Kwistjonijiet relatati mal-Kummerċ) ta' dan il-Ftehim huwa speċifikat fl-Artikolu 465(4) tal-Ftehim. F'konformità mal-Artikolu 465(3) tal-Ftehim, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jkollu s-setgħa li jadotta deċiżjonijiet fil-każijiet previsti fil-Ftehim u foqsmha li fihom il-Kunsill ta' Assoċjazzjoni jkun iddelegalu setgħat. Id-deċiżjonijiet huma vinkolanti fuq il-Partijiet, li jjieħdu l-mizuri xierqa biex iwettquhom. Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni għandu jadotta d-deċiżjonijiet tiegħu bi ftehim bejn il-Partijiet.

2.3. L-azzjoni prevista tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ

Il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ għandu jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi lista ta' individwi li huma lesti u li huma kapaċi jservu bħala arbitri fil-proċeduri ta' soluzzjoni tat-tilwim. L-għan tal-att previst huwa li jipprovdi għal mekkanizmu għas-soluzzjoni ta' tilwim relatat mal-kummerċ bejn il-Partijiet tal-Ftehim, rigward l-applikazzjoni jew l-interpretazzjoni tal-parti kummerċjali ta' dak il-Ftehim. Il-proċedura ta' arbitraġġ stabbilita fil-Kapitolu 14 tistipula li l-Parti li tkun qed tagħmel l-ilment tista' titlob it-twaqqif ta' bord ta' arbitraġġ biex isolvi tilwima bilaterali.

L-Artikolu 323 tal-Ftehim jirrikjedi lill-Partijiet biex iħejju lista ta' arbitri possibbli li huma eliġibbli u disponibbli għall-kompożizzjoni ta' bord. Dik il-lista għandu jkun fiha 15-il persuna kkwalifikata li jistgħu jservu ta' arbitri. Għaldaqstant, abbozz ta' lista ta' arbitri li huma lesti u kapaċi biex iservu fuq bord tal-arbitraġġ ġie diskuss mal-Gvern tal-Ukrajna u

jipprevedi hames arbitri kandidati mill-Unjoni, hames arbitri kandidati mill-Ukrajna u hames ċittadini ta' pajjiżi terzi li jistgħu jservu bħala presidenti ta' bord tal-arbitraġġ.

Il-kandidati proposti mill-Unjoni u mill-Ukrajna u l-presidenti magħżula jkollhom għarfien speċjalizzat jew esperjenza fid-dritt u fil-kummerċ internazzjonali kif mehtieġ mill-Artikolu 323(2) tal-Ftehim. Jista' jkun mistenni wkoll li l-14-il individwu elenkati jissodisfaw ir-rekwiżit ta' indipendenza f'konformità mal-Artikolu 323(3) tal-Ftehim u jkunu jistgħu jikkonformaw mal-Kodiċi ta' Kondotta stabbilit fl-Anness XXV ta' dan il-Ftehim jekk jinhatru bħala arbitri mill-Partijiet.

L-Ukrajna tista' tipproponi biss erba' arbitri għall-lista peress li l-hames kandidat nominat miet wara l-għeluq tal-proċedura tal-għażla. Biex tipproponi l-hames arbitru l-Ukrajna ser ikollha tnedi proċedura tal-għażla ġdida li ma tistax titlesta fi żmien qasir. Biex jiġi evitat aktar dewmien fl-istabbiliment ta' din il-lista ta' arbitri possibbli, li hija essenzjali għall-funzjonament tas-sistema għas-soluzzjoni ta' tilwim tal-Ftehim, l-aħjar għażla hi li tiġi adottata mill-aktar fis lista li tinkludi 14-il individwu u li jinkiseb l-impenn mill-Ukrajna li tipproponi, malajr kemm jista' jkun, il-hames individwu.

3. IL-POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni għandha l-għan li tistabbilixxi lista ta' individwi li huma lesti u kapaċi jservu bħala arbitri fil-proċeduri ta' soluzzjoni tat-tilwim, kif previst fil-Ftehim.

Id-deċiżjoni tikkostitwixxi l-istrument ġuridiku li jistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni li għandha tiġi adottata f'isimha fil-laqgħa tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ.

Din id-deċiżjoni timplimenta l-politika kummerċjali komuni tal-Unjoni lejn Pajjiż Sieħeb tal-Lvant, abbażi tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni msemmi hawn fuq. L-istabbiliment ta' lista ta' arbitri huwa rekwiżit ġuridiku biex jitwaqqfu l-istrutturi istituzzjonali li jippermettu li l-Unjoni u l-Ukrajna jindirizzaw b'mod effettiv it-tilwim bilaterali dwar l-applikazzjoni u l-interpretazzjoni tat-titolu dwar il-kummerċ tal-Ftehim. Dan huwa konsistenti mal-approċċ tal-Unjoni għal dixxiplini tas-soluzzjoni tat-tilwim innegozjati jew implimentati fil-ftehimiet ta' kummerċ ħieles ma' sħab kummerċjali oħra.

4. IL-BAŽI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Principji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (it-TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu “il-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.”

Il-kunċett ta' “atti li jkollhom effetti legali” jinkludi atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw il-korp inkwistjoni. Dan jinkludi wkoll strumenti li

ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġislazzjoni adottata mil-leġislatura tal-Unjoni¹”.

4.1.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

Il-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni huwa korp stabbilit permezz tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni. Id-deċiżjoni li se tadotta l-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni għandha tikkostitwixxi att li jkollu effetti legali. L-atti previsti jkunu vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-Artikolu 465(3) tal-Ftehim. L-att previst ma jissupplimentax u ma jemendax il-qafas istituzzjonali tal-Ftehim. Għalhekk, il-baži ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. **Baži ġuridika sostantiva**

4.2.1. *Prinċipji*

Il-baži ġuridika sostantiva hija l-Artikolu 207 flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE

4.2.2. *Applikazzjoni għal dan il-każ*

L-oġettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati ma’ li jiżguraw l-implimentazzjoni tal-politika kummerċjali komuni tal-Unjoni.

Għaldaqstant, il-baži ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207.

4.3. **Konkluzjoni**

Il-baži ġuridika tad-deċiżjoni proposta jenħtieg tkun l-Artikolu 207, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

5. **PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST**

Huwa previst li d-Deċiżjoni tal-Kumitat ta’ Assoċjazzjoni tiġi ppubblikata f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ladarba tiġi adottata.

¹ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-Kummerċ stabbilit permezz tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Ukrajna min-naħa l-oħra

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 323(1) tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra (il-“Ftehim”), mhux aktar tard minn sitt xhur mid-dhul fis-seħh tal-Ftehim, il-Kumitat ta' Assoċjazzjoni fil-konfigurazzjoni tal-kummerċ (il-“Kumitat tal-Kummerċ), għandu jstabbilixxi l-lista ta' individwi li huma lesti u li huma kapaċi jservu bħala arbitri fil-proċeduri ta' soluzzjoni tat-tilwim.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 323(1) tal-Ftehim, l-Unjoni u l-Ukrajna pproponew kull wiehed il-kandidati tagħhom li huma lesti u kapaċi jservu ta' arbitri u ftiehm u dwar hames ċittadini ta' pajjiżi terzi li jistgħu jservu bħala presidenti ta' bord tal-arbitraġġ.
- (3) L-Ukrajna pproponiet erba' individwi biss. Il-hames kandidat Ukren jenhtieg li jigi propost mill-Ukrajna mill-aktar fis possibbli.
- (4) Sabiex ikun żgurat il-funzjonament tajjeb tal-Ftehim, huwa xieraq li tiġi stabbilita lista ta' 14-il individwu li huma lesti u kapaċi jservu ta' arbitri fi proċeduri ta' soluzzjoni tat-tilwim, mingħajr aktar dewmien.
- (5) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat ta' Assoċjazzjoni jenhtieg li tiġi ppubblikata wara l-adozzjoni tagħha.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat għall-Kummerċ tal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u l-Ukrajna, min-naħa l-oħra fir-rigward tal-adozzjoni tal-lista

ta' individwi li huma lesti u kapaċi jservu ta' arbitri, f'konformità mal-Artikolu 323(1) tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni ta' dak il-Komitat meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*